

EDI - ASN Note

Load-No.: 81387

21.08.2020 - 15:57

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

page 1/2

-No: 91001108

-No.: 14550700

SEISSENSCHMITZ GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTERBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 22.947 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

DM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

Consignment

80753159
21.08.2020

000010 2511109090

5.732

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
nt. ACCETTAZIONE MERCE
550003915702 5.704 KG

035305-900

882

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 200048381

970

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 200048241

970

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 200048234

970

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 200048228

970

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 200044044

970

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 200044040

970

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 6,000

TBA-500256

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

Cast-Number: 248934

UC-Material: G091200010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE
550003915702 5.704 KGnt. ACCETTAZIONE MERCE
550003915702 5.704 KG80753169
21.08.2020

000010 2511109390

6.752

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
550003915702 6.752 KG

035307-900

1.202

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

CC: 200046449

1.850

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

CC: 200046389

1.850

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

CC: 200044193

1.850

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

CC: 200044188

1.850

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

CC: 4,000

TBA-500256

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

Cast-Number: 621895

UC-Material: I09178001A

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE
550003915702 6.752 KGnt. ACCETTAZIONE MERCE
550003915702 6.752 KG80753174
21.08.2020

000010 2511108890

3.200

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
550003916002 3.200 KG

035310-900

640

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

CC: 200049455

640

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

CC: 200049453

640

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

CC: 200049450

640

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

CC: 200049443

640

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

Rating Check:

nt. wt.: 4.433 KG , gr. wt.: 4.863 KG

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 248934
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notice, index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80753159/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Liefer spezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

Herstellprozess EV/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8-FACH
(diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2300	0.0130	0.0300	1.1700	0.0400	0.1600	0.1500	0.0120	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0007	0.0000	0.0005	0.0110	1.9000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.10	0.00	37.90	0.00	35.60	33.70	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)				
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	174.0	HBW
	0		0	

A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)				
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Av(J)			bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)				
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 08/21/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent		
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 81387			6) Date 21.08.2020 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728			12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 21.08.2020 17) Receipt time 15:57:00		
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080753159	6	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	511	5.704
0080753169	4	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	344	3.589
0080753174	5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	430	4.863
0080755646	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	772	8.791
Total	24			2.057 KG	22.947 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.171,04 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures			34) Sender cash on delivery		
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature			36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code ESD5066 40) Shipping type Truck Company		
			42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Spediteur



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-006473 vom 21.08.2020



20-006473

Ludwigsburg, 21.08.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.08.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.08.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80753159 2 80753169 3 80753174 4 80755646 24 COLLI Getriebeteile 22.947 73,58		
Summe: Total 24,00 COLLI		22.947,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNHARDT S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 28 AGO 2020	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604